

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA PERSONALIVALIKU AMET (EPSO)

TEADE AVALIKE KONKURSSIDE KORRALDAMISE KOHTA

EPSO/AD/404/23 – inglise õiguskeele (EN) eksperdid (AD 7)

EPSO/AD/405/23 – hispaania õiguskeele (ES) eksperdid (AD 7)

EPSO/AD/406/23 – leedu õiguskeele (LT) eksperdid (AD 7)

EPSO/AD/407/23 – hollandi õiguskeele (NL) eksperdid (AD 7)

EPSO/AD/408/23 – portugali õiguskeele (PT) eksperdid (AD 7)

EPSO/AD/409/23 – slovaki õiguskeele (SK) eksperdid (AD 7)

(2023/C 324 A/01)

Kandideerimisavalduste esitamise lõppkuupäev: 17. oktoober 2023 kell 12.00 päeval Luxembourgis aja järgi

SISUKORD

	Lk
1. ÜLDSÄTTED	2
2. AMETIÜLESANDED	2
3. OSALEMISTINGIMUSED	2
3.1. Üldtingimused	2
3.2. Eritingimused: keeled	2
3.3. Eritingimused: kvalifikatsioon ja töökogemus	2
4. KONKURSSIDE KORRALDUS	3
4.1. Ülevaade konkursi etappidest	3
4.2. Konkursside keeled	4
4.3. Konkursi etapid	5
5. VÕRDESED VÕIMALUSED JA MÕISTLIKUD ABINÕUD	7
I LISA. Üldeskirjad	8
II LISA. Näited miinimumkvalifikatsiooni kohta	15

1. ÜLDÄÄTÄD

Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO) korraldab kvalifikatsioonil ning testidel ja katsetel põhinevad avalikud konkursid eesmärgiga koostada reservnimekirjad, mille alusel Euroopa Liidu Kohus Luxembourgis saab võtta avalikku teenistusse tööle **õiguskeeleeksperte (palgaaste AD 7)**.

Käesolev konkursiteade ja selle lisad, sealhulgas I lisa „Üldeskirjad“, moodustavad käesolevate konkursside siduva raamistiku.

Reservnimekirjadesse kantavate kandidaatide arv:

EPSO/AD/404/23 – inglise õiguskeele eksperdid	30
EPSO/AD/405/23 – hispaania õiguskeele eksperdid	20
EPSO/AD/406/23 – leedu õiguskeele eksperdid	15
EPSO/AD/407/23 – hollandi õiguskeele eksperdid	20
EPSO/AD/408/23 – portugali õiguskeele eksperdid	25
EPSO/AD/409/23 – slovaki õiguskeele eksperdid	15

Käesolev konkursiteade hõlmab **kuut konkurssi. Kandideerida saab ainult ühes neist**. Valik tuleb teha registreerumisel ja seda ei saa pärast kandideerimisavalduse kinnitamist enam muuta.

EPSO püüab võimalikult suurel määral kasutada sooneutraalset ja kaasavat keelt. Kandidaate ei eristata soo järgi.

2. AMETIÜLESÄNDED

ELi Kohus võtab tööle kõrgelt kvalifitseeritud juriste, kes on suutelised tõlkima sageli keerukaid õigustekste vähemalt kahest muust keelest konkursi keelde. Ametiülesannete täitmiseks kasutavad õiguskeeleekspersed tavapäraseid infotehnoloogia-vahendeid ja kontoritehnikat.

Ametiülesannete hulka kuuluvad õigustekstide (Euroopa Kohtu ja Üldkohtu otsused, kohtujuristi ettepanekud, poolte kirjalikud seisukohad jne) tõlkimine konkursi keelde vähemalt kahest muust Euroopa Liidu ametlikust keelest, nende tõlgete läbivaatamine ning õigusliku analüüsi tegemine koostöös kohtukantseleide ja muude kohtu teenistustega.

3. OSALEMISTINGIMUSED

Kandidaat peab avalduste esitamise tähtpäeval täitma **kõik** allpool esitatud üld- ja eritingimused.

3.1. Üldtingimused

Kandidaadil peavad olema

- 1) ühe ELi liikmesriigi kõik kodanikuõigused,
- 2) täidetud kõik oma riigi sõjaväeteenistust reguleerivate seadustega ettenähtud kohustused,
- 3) töökohustuste täitmiseks vajalikud isikuomadused.

3.2. Eritingimused: keeled

Punkti 4.2.1 kohaselt peab kandidaat oskama **vähemalt kolme ELi ametlikku keelt**.

3.3. Eritingimused: kvalifikatsioon ja töökogemus

Konkreetne haridusalane kvalifikatsioon, mida iga käesolevas teates käsitletud konkursi puhul üldiselt nõutakse, on esitatud punktides 3.3.1–3.3.6. Valikukomisjon võib arvestada ka samaväärset kvalifikatsiooni, pidades silmas põhimõtteid, mis tulenevad 7. septembri 2022. aasta kohtuotsusest T-713/20: OQ vs. Euroopa Komisjon.

Näiteid miinimumkvalifikatsiooni kohta on esitatud II lisas. Selleks et selgitada välja, kas kandidaat on saavutanud nõutava lõpetatud ülikooliõppele vastava haridustase, arvestab valikukomisjon kvalifikatsiooni saamise ajal kehtinud eeskirju.

Varasem töökogemus ei ole põhimõtteliselt nõutav, kuid juhtudel, kui kandidaadi haridustase vastab üksnes kolmeaastasele lõpetatud ülikooliõppele (st kandidaat on läbinud kolmeaastase nominaalõppeajaga ülikooliõpingud), peab ta olema hiljem omandanud ka vähemalt üheaastase asjaomase erialase töökogemuse.

Töökogemust peetakse asjakohaseks, kui see on omandatud vähemalt ühes järgmises valdkonnas:

- 1) õigustõlge,
- 2) õigustekstide koostamine,
- 3) õiguslane töökogemus FIEna tegutseva juristina,
- 4) õiguslane töökogemus, mis on saadud õigusbüroos, ettevõttes, riiklikus haldusasutuses, valitsustevahelises või rahvusvahelises organisatsioonis, mõnes ELi institutsioonis, ametis või muus organis, vabaühenduses või ülikoolis töötamisel.

3.3.1. EPSO/AD/404/23 – inglise õiguskeele eksperdid

Konkursil EPSO/AD/404/23 kandideerimiseks peab kandidaadil olema lõpetatud ülikooliõppele vastav haridustase, mida tõendab üks järgmistest kvalifikatsioonidest: liri Vabariigis omandatud diplom õigusteaduse erialal või sellega samaväärne diplom või advokaadi (*barrister* või *solicitor*) kvalifikatsioon.

3.3.2. EPSO/AD/405/23 – hispaania õiguskeele eksperdid

Konkursil EPSO/AD/405/23 kandideerimiseks peab kandidaadil olema lõpetatud ülikooliõppele vastav haridustase, mida tõendab üks järgmistest diplomitest Hispaania õiguse erialal: *Licenciatura en Derecho* või *Grado en Derecho*.

3.3.3. EPSO/AD/406/23 – leedu õiguskeele eksperdid

Konkursil EPSO/AD/406/23 kandideerimiseks peab kandidaadil olema lõpetatud ülikooliõppele vastav haridustase, mida tõendab üks järgmistest diplomitest Leedu õiguse erialal: *aukštasis universitetinis teisinis išsilavinimas – teisės bakalauro kvalifikacinis laipsnis arba teisės magistro kvalifikacinis laipsnis, įgytas turint teisės bakalauro kvalifikacinį laipsnį, arba teisininko profesinis kvalifikacinis laipsnis (vienpakopis teisinis universitetinis išsilavinimas)*.

3.3.4. EPSO/AD/407/23 – hollandi õiguskeele eksperdid

Konkursil EPSO/AD/407/23 kandideerimiseks peab kandidaadil olema lõpetatud ülikooliõppele vastav haridustase, mida tõendab üks järgmistest diplomitest Belgia või Madalmaade õiguse erialal hollandi keeles: *Voltooiide juridische studie, afgesloten met een diploma Nederlands recht (doctorandus of master) of Belgisch recht (licenciaat of master, afgegeven door een Nederlandstalige rechtenfaculteit)*. Ook een bachelor Nederlands of Belgisch recht, gevolgd door een master internationaal of Europees recht, zal worden aanvaard.

3.3.5. EPSO/AD/408/23 – portugali õiguskeele eksperdid

Konkursil EPSO/AD/408/23 kandideerimiseks peab kandidaadil olema lõpetatud ülikooliõppele vastav haridustase, mida tõendab järgmine diplom Portugali õiguse erialal: *um curso superior sancionado por um diploma de 'Licenciatura em Direito' atribuído por uma universidade portuguesa*.

3.3.6. EPSO/AD/409/23 – slovaki õiguskeele eksperdid

Konkursil EPSO/AD/409/23 kandideerimiseks peab kandidaadil olema lõpetatud ülikooliõppele vastav haridustase, mida tõendab järgmine diplom Slovaki õiguse erialal: *Vysokoškolské štúdium v oblasti slovenského práva ukončené diplomom z odboru právo (magister, mgr.), ktorý umožňuje pokračovať v doktorandskom študijnom programe*.

4. KONKURSSIDE KORRALDUS

4.1. Ülevaade konkursi etappidest

Käesolevad konkursid koosnevad järgmistest etappidest:

— kandideerimisavalduste esitamine (vt punkt 4.3.1),

- testid (vt punkt 4.3.2),
- osalemistingimuste täitmise kontrollimine (vt punkt 4.3.3),
- paremusjärjestuse koostamine lõpliku koondpunktisumma järgi (punkt 4.3.4),
- tõendavate dokumentide kontrollimine ja reservnimekirjade koostamine (vt punkt 4.3.5).

4.2. Konkursside keeled

4.2.1. Keelenõuded

Kandidaat, kes osaleb ühel käesolevatest konkurssidest, peab oskama järgmisi keeli:

- 1. keel (konkursi keel): inglise, hispaania, leedu, hollandi, portugali või slovaki keel. Nõutav tase – C2 – kehtib kõikide kandideerimisavalduses nõutud keeleoskuse osaoskuste (rääkimine, kirjutamine, lugemine ja kuulamine) kohta,
- 2. keel: prantsuse keel. Nõutav tase: C1 (vähemalt lugemise osaoskuse puhul),
- 3. keel: muu ELi ametlik keel, mis peab olema muu kui 1. ja 2. keel. Nõutav tase: C1 (vähemalt lugemise osaoskuse puhul).

Nimetatud osaoskused on kooskõlas Euroopa keeleõppe raamdokumendis⁽¹⁾ käsitletud oskustega.

Euroopa Liidu Kohus on mitmekeelne institutsioon ja selle keeltekasutuse kord on määratud kindlaks kodukorras.

Iga konkursi 1. keel on asjaomase tõlkeüksuse sihtkeel. Õiguskeeleekspertidelt nõutakse 1. keele suurepärase oskust, kuna nad peavad tõlkima sellesse keelde keerukaid õigustekste. 1. keele suurepärase ja aktiivse oskuse alusel peavad kandidaadid samuti näitama, et nad on näiteks suutelised tegema liikmesriigi kohtute selles keeles esitatud eelotsusetaotluste õiguslikku ja terminoloogilist analüüsi.

Prantsuse keele valik 2. keeleks tuleneb sellest, et enamik tekste, eelkõige Euroopa Kohtu ja Üldkohtu otsused ja määrused, tuleb tõlkida prantsuse keelest. Selleks et tagada kohtulahendite avaldamine kõigis Euroopa Liidu ametlikes keeltes, on oluline, et iga asjaomase tõlkeüksuse õiguskeeleekspertid on suutelised tõlkima prantsuse keelest.

Konkurssidel nõutakse 3. keelt, sest korralduslikel põhjustel peavad Euroopa Kohtu õiguskeeleekspertid suutma õigustekste tõlkida 1. keelde vähemalt kahest lähtekeelest.

Eespool esitatud keelenõuetest lähtuvalt määratakse kindlaks ka keeled, milles testid toimuvad (vt punkt 4.2.2).

4.2.2. Kandideerimisavaldus ja testidel kasutatavad keeled

Konkursside eri etappides kasutatakse keeli järgmiselt:

Konkursi etapp	Test	Keeled
Kandideerimisavaldus	—	Üks ELi 24st ametlikust keelest. 1. keele kasutamine on tungivalt soovitatav.
Testid	Mõtlemisoskuse testid	1. keel
	1. tõlketest	1. keel ja 2. keel
	2. tõlketest	1. keel ja 3. keel

⁽¹⁾ <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=090000168045bb55>

Võttes arvesse Euroopa Kohtu õiguskeeleekspertide tööga seotud erinõudeid, mida on kirjeldatud eelmises punktis, on asjakohane nõuda, et kandidaadid sooritaksid mõtlemisoskuse testid 1. keeles. Kandidateerimisavalduste kiireks menetlemiseks soovitatakse tungivalt, et kandidaadid täidaksid ka kandidateerimisavalduse 1. keeles.

Valdkonnapõhistes testides (tõlketestides) peavad kandidaadid näitama, et nad on suutelised kasutama 1., 2. ja 3. keelt, st keeli, mida nad hakkavad oma igapäevatöös kasutama. Sellega püütakse parimal võimalikul moel tagada, et tööle võetud isikud on võimalikult pädevad ja võimekad ning kohe pärast värbamist töövalmis.

4.3. Konkursi etapid

4.3.1. Kandidateerimisavaldus

Kandidateerimisavalduse esitamiseks peab kandidaadil olema EPSO kasutajakonto. Kui kandidaadil seda veel ei ole, peab ta kasutajakonto looma. **Kandidaat võib kõigi EPSO kandidateerimisavalduste jaoks luua ainult ühe kasutajakonto.**

Kandidateerimisavaldus tuleb esitada elektrooniliselt **EPSO veebisaidil⁽²⁾ hiljemalt**

17. oktoobriks 2023 kell 12.00 päeval Luxembourgis aja järgi.

Kandidateerimisavaldust kinnitades kinnitab kandidaat ühtlasi ka seda, et täidab kõik punktis „Osalemistingimused“ nimetatud tingimused. Kui avaldus on kinnitatud, ei saa seda enam muuta. Kandidaat vastutab selle eest, et avaldus oleks tähtjaks täidetud ja kinnitatud.

Kandidaadid peavad oma EPSO kasutajakontole üles laadima kandidateerimisavalduses esitatud teavet tõendavate dokumentide skannitud koopiad **hiljemalt 14. detsembriks 2023 kell 12.00 päeval Luxembourgis aja järgi.**

4.3.2. Testid

Kandidaatidel palutakse tutvuda üldeeskirjade (I lisa) punktiga 5, milles on olulist teavet testide kohta.

Kõik kandidaadid, kes on oma kandidateerimisavalduse käesolevas konkursiteates märgitud lõppkuupäevaks kinnitanud, kutsutakse testidele.

a) Mõtlemisoskuse testid

Mõtlemisoskuse testid korraldatakse järgmiselt.

Test	Keel	Küsimused	Kestus	Punktiskaala	Minimaalne nõutav punktisumma
Verbaalne mõtlemine	1. keel	20 küsimust	35 minutit	0–20	20/40
Matemaatiline mõtlemine		10 küsimust	20 minutit	0–10	
Abstraktne mõtlemine		10 küsimust	10 minutit	0–10	

Iga õige vastuse eest saab ühe punkti. Testi kohta minimaalset nõutavat punktisummat määratud ei ole, kuid kokku peab kõikide testide eest saama vähemalt 20 punkti 40st. Mõtlemisoskuse testidel saadud punktid ei lähe arvesse lõpliku koondpunktisumma arvutamisel (vt punkt 4.3.4).

Kui kandidaat ei saa mõtlemisoskuse testide eest minimaalset nõutavat punktisummat, siis tema osalemistingimuste täitmist ei kontrollita (punkt 4.3.3).

⁽²⁾ <https://epso.europa.eu/et/job-opportunities/open-for-application>

b) Tõlketestid

Tõlketestid korraldatakse järgmiselt.

Test	Kirjeldus	Kestus	Punktiskaala	Minimaalne nõutav punktisumma
1. tõlketest	2. keeles koostatud õigusteksti tõlkimine kandidaadi poolt valitud 1. keelde sõnaraamatut või muid vahendeid kasutamata	90 minutit	0–80	40/80
2. tõlketest	kandidaadi poolt valitud 3. keeles koostatud õigusteksti tõlkimine kandidaadi poolt valitud 1. keelde sõnaraamatut või muid vahendeid kasutamata	90 minutit	0–80	40/80

Kandidaat peab mõlema testi eest saama vähemalt 40 punkti 80st.

4.3.3. Osalemistingimuste täitmise kontrollimine

Osalemistingimuste täitmist kontrollitakse nende kandidaatide puhul, kes on saanud mõtlemisoscuse testide eest minimaalse nõutava punktisumma.

Osalemistingimuste täitmise kontrolli käigus tehakse kindlaks, kas kandidaat täidab käesoleva konkursiteate punktis 3 („Osalemistingimused“) esitatud tingimused. Seda tehakse kandidaadi poolt kandideerimisavalduses esitatud teabe alusel. Teabe õigsust kontrollitakse hiljem tõendavate dokumentide põhjal (vt punkt 4.3.5).

4.3.4. Paremusjärjestuse koostamine lõpliku koondpunktisumma järgi

1. tõlketesti hinnatakse nende kandidaatide puhul, kes täidavad osalemistingimusi.

2. tõlketesti hinnatakse nende kandidaatide puhul, kes on saanud 1. tõlketesti eest minimaalse nõutava punktisumma.

Kandidaatide puhul, kes on saanud mõlema tõlketesti eest minimaalse nõutava punktisumma, liidetakse mõlemad tulemused kokku, et saada lõplik koondpunktisumma (maksimaalselt 160 punkti). Tulemus 160 moodustub maksimumpunktidest, mis on võimalik saada 1. tõlketesti (80 punkti) ja 2. tõlketesti (80) eest.

Seejärel koostab valikukomisjon kandidaatide järjestuse lõpliku koondpunktisumma järgi kahanevas järjekorras.

4.3.5. Tõendavate dokumentide kontrollimine ja reservnimekirjade koostamine

Tõendavate dokumentide kontrollimise käigus võrreldakse a) kandideerimisavalduses (sealhulgas punktides „Haridus ja koolitus“ ja „Erialane töökogemus“) esitatud teavet b) selle teabe tõendamiseks kandidaadi EPSO kasutajakontole üles laaditud dokumentidega. Selle võrdlemise tulemusena viib valikukomisjon osalemistingimuste täitmise kontrollimise lõpule.

Valikukomisjon kontrollib kandidaatide dokumente punkti 4.3.4 kohaselt arvatud koondpunktisummade järgi kahanevas järjekorras, kuni osalemistingimusi täitvate kandidaatide arv jõuab edukate kandidaatide arvuni, mida konkreetse konkursi puhul saavutada soovitakse.

Nende kandidaatide nimed kantakse reservnimekirjadesse. Reservnimekirja kantakse kõik viimasena reservnimekirja pääsemist võimaldava punktisumma saanud kandidaadid.

Ülejäänud kandidaatide dokumente ei kontrollita.

Kandidaatide nimed kantakse reservnimekirja tähestikjärjestuses. Reservnimekirjad tehakse kättesaadavaks värbavatele talitustele. Kandidaate teavitatakse (testide, osalemistingimuste kontrolli ja/või dokumentide kontrolli) tulemustest, välja arvatud juhul, kui neid tulemusi ei ole selles konkursiteates esitatud põhjustel töödeldud.

Reservnimekirja kandmine ei anna õigust töökohta saada ega mingeid tagatise selleks.

5. VÕRDSSED VÕIMALUSED JA MÕISTLIKUD ABINÕUD

EPSO püüab tagada võrdsed võimalused kõigile kandidaatidele.

Kui kandidaadil on puue või terviseprobleem, mis võib testide või katsete sooritamist mõjutada, tuleb see ära märkida kandideerimisavalduses ja järgida mõistlike abinõude taotlemise menetlust, nagu on kirjeldatud EPSO veebisaidil ⁽³⁾. EPSO vaatab taotluse ja asjakohased tõendavad dokumendid läbi ning võib vajaduse korral pakkuda mõistlikke abinõusid.

⁽³⁾ <https://epso.europa.eu/et/node/495>

I LISA

ÜLDEESKIRJAD**1. Põhisätted**

- 1) Kui konkursiteates ei ole märgitud teisiti, kehtivad käesolevate üldeskirjade sätted.
- 2) Kiireloomulised teated saadetakse kandidaatidele EPSO kasutajakonto kaudu. Selleks et jälgida konkursi kulgu ja tähtaegu mitte mööda lasta, peavad kandidaadid vaatama oma EPSO kasutajakontot vähemalt iga kolme kalendripäeva tagant.

Kui kandidaadil ei ole võimalik EPSOst tingitud tehnilise probleemi tõttu kasutajakontole ligi pääseda, peab ta sellest EPSO-le veebipõhise kontaktivormi ⁽¹⁾ kaudu viivitamata teada andma.

- 3) Juhul kui konkursi mis tahes etapis saab viimasena edasipääsemist võimaldava punktisumma mitu kandidaati, pääsevad nad kõik konkursi järgmisesse etappi. Kui viimasena reservnimekirja pääsemist võimaldava punktisumma saab mitu kandidaati, kantakse nad kõik reservnimekirja.
- 4) Pärast läbivaatamisaotluse või kaebuse rahuldamist konkursile tagasi lubatud kandidaat kas a) võetakse konkursile tagasi alates etapist, kus ta sellest välja arvati, või b) kantakse reservnimekirja.
- 5) Kui EPSO võtab kandidaadiga ühendust EPSO kasutajakonto või e-posti kaudu, kasutab ta ühte neist keeltest, mille kohta kandidaat on kandideerimisavalduse lugemisoskuse punktis märkinud, et oskab seda B2- või kõrgemal tasemel ⁽²⁾.
- 6) Kandidaadid võivad EPSOga ühendust võtta EPSO veebisaidil ⁽³⁾ oleva elektroonilise kontaktivormi kaudu. Enne EPSO poole pöördumist palutakse neil tutvuda EPSO veebisaidil oleva korduma kippuvate küsimuste rubriigiga ⁽⁴⁾.
- 7) EPSO-l on õigus lõpetada igasugune ebasobilik (korduv, solvav ja/või mitteasjakohane) teabevahetus.

2. Kvalifikatsioon, töökogemus, tõendavad dokumendid

Õppe- ja tööperioodide algus- ja lõpuaeg tuleb alati esitada vormingus pp/kk/aaaa.

2.1. Hariduslane kvalifikatsioon

- 1) Nii ELi liikmesriikides kui ka ELi-välistes riikides välja antud kraadid, diplomid ja/või tunnistused peavad olema tunnustatud mõne ELi liikmesriigi pädeva asutuse poolt.
- 2) Konkursiteates nõutavat kvalifikatsiooni hinnates võetakse arvesse riikide haridussüsteemide erinevusi, eelkõige teaduskraadide, diplomite ja tunnistuste erinevaid nimetusi.
- 3) Iga kraadi/diplomi/tunnistuse kohta tuleb kandidaadil märkida selle nimetus, tase, läbitud õppeained, õpingute algus- ja lõppkuupäev ning nende tavapärane/ametlik kestus.
- 4) Kandideerimisavalduse osas „Haridus“ tuleb märkida ka omandatud keskharidus.

2.2. Erialane töökogemus

- 1) Selleks et erialast töökogemust saaks arvesse võtta, peab see vastama järgmistele üldtingimustele:

- a) see on omandatud pärast konkursiteates märgitud nõutava minimaalse haridustaseme omandamist;
- b) tegemist on tegeliku ja tõendatava töötamisega;
- c) see on tasustatud;

⁽¹⁾ <https://epso.europa.eu/et/contact-us>

⁽²⁾ <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=090000168045bb55>

⁽³⁾ <https://epso.europa.eu/et/contact-us>

⁽⁴⁾ <https://epso.europa.eu/et/epso-faqs-by-category>

- d) tegemist on ametialase suhtega, st organisatsioonilise struktuuri raames töötamisega või teenuse pakkumisega;
- e) see vastab konkursiteates määratletud asjakohasusega seotud nõuetele. Kui asjakohaseks saab pidada üksnes osasid teatava erialase töökogemuse perioodi jooksul täidetud ülesandeid, kohaldatakse järgmisi eeskirju:
 - i) kui üle 75 % ülesannetest on asjakohased, loetakse asjakohaseks kogu erialase töökogemuse periood;
 - ii) kui 50–75 % ülesannetest on asjakohased, arvestatakse seda erialase töökogemuse perioodi 75 % ulatuses;
 - iii) kui 25–50 % ülesannetest on asjakohased, arvestatakse seda erialase töökogemuse perioodi 50 % ulatuses;
 - iv) kui vähem kui 25 % ülesannetest on asjakohased, ei võeta seda erialase töökogemuse perioodi arvesse.
- 2) Allpool loetletud erialase töökogemuse arvessevõtmise kaalumisel peetakse silmas ka erieeskirju, sealhulgas teatavaid erandeid punktis 1 osutatud nõuetest:
 - a) **vabatahtliku töö** puhul tähendab „tasu“ igasugust saadud rahalist hüvitist, sealhulgas kulude hüvitamist ja kindlustuskaitset. Samuti peavad vabatahtliku töö töötundide arv nädalas ja kestus olema võrreldavad tavalise töökohaga;
 - b) **praktika** puhul tähendab „tasu“ igasugust saadud rahalist hüvitist, sealhulgas kulude hüvitamist ja kindlustuskaitset; **õppekavasse kuuluvat kohustuslikku praktikat** võib arvesse võtta, kui i) praktika toimub pärast konkursiteates märgitud minimaalse haridustaseme omandamist ja ii) see on tasustatud;
 - c) **kohustuslikku praktikat**, mis on kutseliidu liikmeks astumise programmi osa või eeldus, kui eesmärk on omandada **kutsealal tegutsemise õigus** (nt vastuvõtmine advokatuuri), võib arvesse võtta sõltumata sellest, kas see oli tasustatud või mitte. Kui töö eest tasu ei makstud, võib praktikaperioodi arvesse võtta vaid juhul, kui kandidaat läbis õppekava edukalt ja talle anti kutsealal tegutsemise õigus. Kõigil juhtudel võetakse arvesse ainult praktika minimaalset kohustuslikku kestust;
 - d) **kohustuslikku ajateenistust**, mis on läbitud enne või pärast konkursiteates märgitud minimaalse haridustaseme omandamist, võetakse arvesse ka juhul, kui see ei vasta konkursiteates määratletud asjakohasusega seotud nõuetele, kuid üksnes selle perioodi ulatuses, mis ei ületa asjaomases liikmesriigis ette nähtud ajateenistuse kohustuslikku kestust;
 - e) **emapuhkust, isapuhkust, lapsendamispuhkust või vanemapuhkust** võib arvesse võtta, kui seda on võetud töölepingu raames;
 - f) **doktoriõppe** puhul võetakse arvesse maksimaalselt kolme aastat, tingimusel et doktorikraad omandati ja sõltumata sellest, kas selle eest maksti tasu või mitte;
 - g) **osaajatöö** puhul võetakse arvesse tegelikult töötatud aega, nt kuus kuud kestnud poole kohaga töö läheb arvesse kolme kuuna.

2.3. Tõendavad dokumendid

- 1) Kandidaat peab oma EPSO kasutajakontole üles laadima kandideerimisavalduses esitatud teavet tõendavate dokumentide skannitud koopiad. Seda tuleb teha konkursiteates kindlaks määratud kuupäevaks või – kui konkursiteates ei ole kuupäeva ette nähtud – EPSO nimetatud kuupäevaks.
- 2) Kui tõendavaid dokumente ettenähtud kuupäevaks ei esitata, võidakse otsustada, et kandidaat ei täida osalemistingimusi või et tema teatavat kvalifikatsiooni või töökogemust ei võeta arvesse.

- 3) Kandidaadilt võidakse menetluse mis tahes etapis küsida (tavaliselt e-kirja teel) lisateavet või -dokumente.
- 4) Muude dokumentide hulgas tuleb kandidaadil üles laadida koopia isikutunnistusest või passist, mis peab kehtima kandideerimisavalduste esitamise lõppkuupäeval. Nõudmise korral tuleb kandidaadil esitada isikutunnistuse või passi originaal.
- 5) Haridusalase kvalifikatsiooni tõendamiseks peab kandidaat esitama järgmised dokumendid:
 - a) koopia diplomi(te)st ja/või tunnistus(t)est, mis tõendavad konkursil osalemist võimaldavat haridusalast kvalifikatsiooni (vt konkursiteate punkt „Osalemistingimused“),
 - b) keskharidust tõendav diplom/tunnistus (ka juhul, kui konkursiteates nõutakse keskharidusest kõrgemat minimaalset haridustaset),
 - c) ELi-välises riigis välja antud diplomite/tunnistuste puhul ELi liikmesriigi pädeva asutuse antud samaväärsustunnistus.
- 6) Iga erialase tegevuse perioodi kohta tuleb esitada järgmiste dokumentide originaalid või kinnitatud ärakirjad:
 - a) endis(t)e ja/või praegus(t)e tööandja(te) tõendid: tööleping(ud), milles on märgitud töösuhte algus- ja lõppkuupäev, ja/või esimene ja viimane palgatõend. Neis dokumentides peab olema märgitud täidetud ametiülesannete laad, tase ja täpne kirjeldus ning neil peab olema tööandja ametlik päis ja pitser ning vastutava isiku nimi ja allkiri;
 - b) mittepalgalise (nt füüsilisest isikust ettevõtjad/vabade elukutsete esindajad) töö puhul: arved või teostatud tööde tellimused või muud asjakohased ametlikud tõendavad dokumendid, milles on kirjas täidetud ülesannete või osutatud teenuste laad ja ajavahemik;
 - c) vabakutseliste tõlkijate puhul dokumendid, mis tõendavad töötatud perioode ja tõlgitud lehekülgede arvu;
 - d) vabakutseliste tõlkide puhul dokumendid, mis tõendavad töötatud päevade arvu ja keeli, millest ja millesse on tõlgitud.

3. Valikukomisjoni roll

- 1) Konkursi valikukomisjon määrab kindlaks konkursi testide ja katsete raskusastme ja kinnitab nende sisu, hindab, kas kandidaadid täidavad konkreetsed osalemistingimused, võrdleb kandidaatide võimeid ja oskusi ning valib konkursiteates esitatud nõuete alusel välja parimad kandidaadid.
- 2) Valikukomisjoni tegevus on konfidentsiaalne.
- 3) Valikukomisjoni tööd toetab EPSO.

4. Huvide konflikt

- 1) Valikukomisjoni liikmete nimed avaldatakse EPSO veebisaidil ⁽⁵⁾.
- 2) Kandidaadid, valikukomisjoni liikmed ja EPSO töötajad, kes osalevad teatava konkursi korraldamises, on kohustatud teatama mis tahes huvide konfliktist, mis võib tekkida eelkõige perekondliku sideme või otsese töösuhte korral. Olukorrast, mis võib kujutada endast huvide konflikti, tuleb EPSO-le teatada niipea, kui asjaomane isik sellest teada saab. EPSO hindab iga juhtumit eraldi ja võtab asjakohaseid meetmeid.
- 3) Valikukomisjoni sõltumatuse tagamiseks on kandidaatidel ja kõigil valikukomisjoni mittekuuluvatel isikutel rangelt keelatud valikukomisjoni liikmetega ühendust võtta mis tahes küsimuses, mis on seotud konkursi või valikukomisjoni tööga, välja arvatud sõnaselgelt lubatud juhtudel.
- 4) Kandidaadid, kes soovivad valikukomisjonile oma seisukohti esitada, peavad seda tegema kirjalikult EPSO ⁽⁶⁾ kaudu.

⁽⁵⁾ <https://epso.europa.eu/et>

⁽⁶⁾ <https://epso.europa.eu/et/contact-us>

- 5) Eespool nimetatud reeglite rikkumise tagajärjel võidakse valikukomisjoni liikme või EPSO töötaja suhtes algatada distsiplinaarmenetlus ja/või kandidaat konkursilt eemaldada (vt punkt 6).

5. Testid ja katsed

- 1) Testid ja katsed toimuvad kaugvormis ja on kaugjälgitavad (veebis). Nende sooritamise seotud IT-nõuded on loetletud EPSO veebisaidil ⁽⁷⁾. Kandidaatidel soovitatakse tungivalt võimalikult varakult veebisaidiga tutvuda ja teha kindlaks, et nende arvuti seadistus vastab ettenähtud nõuetele.
- 2) Kandidaadid peavad testide ja katsete sooritamiseks EPSO juhiseid järgides aja kinni panema. Ajavahemik, mille jooksul on võimalik testideks ja katseteks aega kinni panna ja neid sooritada, on piiratud.
- 3) Muud vajalikud üksikasjad ja juhised täpsustatakse testidel või katsetel osalemise kutses.
- 4) Kui kandidaat ei ole ühe või mitme testi või katse jaoks aega kinni pannud, nendel osalenud või neid lõpuni sooritanud, loetakse tema osalemine konkursil lõppenuks, välja arvatud juhul, kui ta tõendab, et tal ei olnud võimalik seda teha temast sõltumatutel asjaoludel või vääramatu jõu tõttu. Olukorda, kus kandidaat ei ole järginud testide ja katsete sooritamise tingimusi, mis on ette nähtud talle kättesaadavaks tehtud juhistes ja teabes, ei käsitata temast sõltumatute asjaolude või vääramatu jõuna.

6. Konkursilt eemaldamine

- 1) Kandidaat võidakse konkursi mis tahes etapis konkursilt eemaldada, kui ta:
 - a) on loonud rohkem kui ühe EPSO kasutajakonto;
 - b) on esitanud kandideerimisavalduse mitme kanali kaudu, kuigi see on konkursiteatega keelatud;
 - c) on esitanud valeandmeid või esitatud andmed on asjakohaste dokumentidega tõendamata;
 - d) on testides või katsetes sohki teinud, veebiteste salvestanud, püüdnud mõjutada testide või katsete õiglast läbiviimist või muul viisil kahjustanud konkursimenetluse usaldusväärsust;
 - e) on mõne valikukomisjoni liikmega lubamatul viisil ühendust võtnud või püüdnud seda teha;
 - f) ei ole andnud EPSO-le teada võimalikust huvide konfliktist valikukomisjoni liikme või EPSO töötajaga;
 - g) on juhiseid eirates kirjalikud või praktilised testid või katsed allkirjastanud või märgistanud.
- 2) Eli institutsioonidesse tööle kandideerivad isikud peavad näitama üles igakülgset usaldusväärsust vastavalt personalieeskirjade artikli 27 esimesele lõigule ja artikli 28 punktile c. Pettuse või pettusekatse korral võib EPSO otsustada, et kandidaat ei või teatava aja jooksul tulevastel konkurssidel osaleda.

7. Probleemid ja parandusmeetmed

7.1. Tehnilised ja korralduslikud probleemid

- 1) Kui kandidaat puutub valikumenetluse mis tahes etapis kokku oluliste tehniliste või korralduslike probleemidega, peaks ta EPSOt sellest veebipõhise kontaktivormi ⁽⁸⁾ kaudu teavitama.
- 2) Kandideerimisavaldusega seotud küsimuste puhul tuleb võtta EPSOga ühendust viivitamata, kuid igal juhul enne kandideerimisavalduste esitamise tähtaaja möödumist.
- 3) **Kui kaugtesti või -katse ajal tekib probleeme, peab kandidaat**
 - a) sellest viivitamata järelevaatajatele teada andma või võtma ühendust tehnilise toega (selleks ettenähtud lingi kaudu), et probleem kohe lahendada, ja taotlema kaebuse kirjalikku dokumenteerimist

ning

⁽⁷⁾ <https://epso.europa.eu/en/it-requirements-passing-epsos-remotely-proctored-tests>

⁽⁸⁾ <https://epso.europa.eu/et/help/faq/complaints>

- b) võtma **kolme kalendripäeva** jooksul alates testi või katse tegemise päevale järgnevast päevast (kaasa arvatud) EPSOga elektroonilise kontaktivormi ⁽⁹⁾ kaudu ühendust, kirjeldama probleemi lühidalt ja lisama tõendusmaterjali selle kohta, mida on probleemi lahendamiseks püütud teha (nt kasutajatoelt saadud probleemist teatamise number, vestluse üleskirjutus jne). Dokumentaalsed tõendid on vajalikud selleks, et EPSO saaks olukorda uurida.

EPSO teavitamise kohustus kehtib kõikidel juhtudel, ka juhul, kui järelevaataja või tehniline tugi on kandidaadi kaebusele juba reageerinud.

Kaebused, mis saadakse kätte pärast käesolevas punktis osutatud tähtaja möödumist või millele ei ole lisatud tõendavaid dokumente selle kohta, et probleemi on üritatud lahendada, lükatakse tagasi.

- 4) Kaebused, mis esitatakse seoses punktides 7.2.2 ja 7.3.1 osutatud kaebustega ja mille aluseks on väidetavad tehnilised ja/või korralduslikud küsimused, millest ei olnud punkti 7.1 kohaselt teatatud, lükatakse tagasi.

7.2. Ametisise läbivaatamismenetlus

7.2.1. Kaebused valikvastustega testide kohta

- 1) Kandidaat, kes leiab, et tal on põhjendatult alust arvata, et ühes või mitmes valikvastustega testi küsimuses oli viga, mis mõjutas negatiivselt tema võimalusi neile vastata, võib taotleda asjaomaste küsimuste läbivaatamist.
- 2) Valikukomisjon võib otsustada veaga küsimused tühistada ja jagada algselt nendele küsimustele määratud punktid testi ülejäänud küsimuste vahel. Ümberarvutamine mõjutab ainult neid kandidaate, kellele asjaomased küsimused esitati. Konkursiteate asjaomastes punktides osutatud testide hindamise kord ei muutu.
- 3) Kui kandidaat soovib valikvastustega testi ühe või mitme küsimuse kohta kaebust esitada, peab ta
 - a) võtma **kolme kalendripäeva** jooksul alates testi või katse tegemise päevale järgnevast päevast (kaasa arvatud) EPSOga elektroonilise kontaktivormi ⁽¹⁰⁾ kaudu ühendust;
 - b) kirjeldama asjaomaseid küsimusi võimalikult täpselt ja
 - c) selgitama, milles väidetav viga seisnes.
- 4) Kaebusi, mis esitatakse pärast tähtaja möödumist või milles ei ole selgelt kirjeldatud vaidlusalust küsimust ja väidetavat viga, arvesse ei võeta. Elkkõige ei võeta arvesse kaebusi, mis puudutavad vaid väidetavaid tõlkega seotud probleeme ja milles ei ole esitatud probleemi selget kirjeldust.
- 5) Kaebused, mis esitatakse seoses punktis 7.3.1 osutatud kaebustega ja mille aluseks on valikvastustega testi küsimustes esinevad väidetavad probleemid, millest ei olnud punkti 7.2.1 kohaselt teatatud, lükatakse tagasi.

7.2.2. Läbivaatamistaotlused

- 1) Kandidaat võib nõuda, et valikukomisjoni mis tahes otsus, millega kinnitatakse tema tulemused või määratakse kindlaks, kas ta pääseb edasi konkursi järgmisesse etappi, või mis mõjutab muul viisil tema õiguslikku staatust, vaadataks läbi.
- 2) Läbivaatamismenetluse eesmärk on anda valikukomisjonile võimalus muuta vaidlustatavat otsust juhul, kui selleks on põhjust (nt hindamisel tehtud viga). Läbivaatamismenetluse käigus vaatab valikukomisjon oma hinnangu kandidaadi võimetele ja oskustele läbi ning kas kinnitab esialgse otsuse või muudab oma hinnangut.
- 3) Valikukomisjon ei vasta õiguslikele argumentidele, olenemata sellest, kas need on vaidlustatud hinnanguga seotud või mitte. Õiguslikud argumendid ja konkursi õigusraamistikuga seotud väited võib esitada halduskaebusena (vt punkt 7.3.1).

⁽⁹⁾ <https://epso.europa.eu/et/help/faq/complaints>

⁽¹⁰⁾ <https://epso.europa.eu/et/help/faq/complaints>

4) Pelgalt asjaolu, et kandidaat ei nõustu hinnanguga, mille valikukomisjon on andnud tema sooritatud testi või katse või kvalifikatsiooni ja/või töökogemuse kohta, ei tähenda, et valikukomisjon on teinud hindamisvea. Valikukomisjonil on kandidaadi soorituse, kvalifikatsiooni ja töökogemuse hindamisel ulatuslik kaalutlusruum.

5) **Valikvastustega testide tulemuste läbivaatamist ei ole võimalik taotleda.**

6) Kui kandidaat soovib esitada läbivaatamistaotluse, peab ta

a) võtma EPSOga veebivormi kaudu ⁽¹¹⁾ ühendust **viie kalendripäeva** jooksul pärast vaidlustatava otsuse avaldamist kandidaadi EPSO kasutajakontol ja

b) märkima selgelt, millist otsust ta soovib vaidlustada ja mis põhjusel.

7) Kandidaat saab automaatse kinnituse, et tema taotlus on kätte saadud. Valikukomisjon vaatab läbivaatamistaotluse läbi ja teavitab kandidaati oma otsusest niipea kui võimalik.

8) Pärast punkti 6 alapunktis a osutatud tähtaega kätte saadud läbivaatamistaotlusi vastu ei võeta ja läbi ei vaadata, välja arvatud juhul, kui kandidaat tõendab, et tegemist oli vääramatu jõuga.

7.3. Muud läbivaatamismenetlused

7.3.1. Personaleeskirjade artikli 90 lõike 2 kohased halduskaebused

1) Kandidaat võib meetme (otsuse või selle puudumise) kohta esitada halduskaebuse,

a) kui ta leiab, et konkursimenetluse reegleid on rikutud, ja

b) kui vaidlustatud meede kahjustab asjaomast kandidaati, st mõjutab otseselt ja vahetult tema õiguslikku staatust kandidaadina (sellega kinnitatakse kandidaadi tulemused või määratakse kindlaks, kas ta pääseb edasi konkursi järgmisesse etappi, või mõjutab see muul viisil kandidaadi õiguslikku staatust).

2) Kaebuse otsuse puudumise kohta saab esitada juhul, kui otsus tuleb teha personaleeskirjades sätestatud tähtaja jooksul.

3) Kandidaat, kes on esitanud läbivaatamistaotluse (vt punkt 7.2.2), peab ootama ära sellele saabuva vastuse, enne kui ta teeb otsuse, kas esitada halduskaebus või mitte. Sellisel juhul hakatakse halduskaebuse esitamise tähtaega arvestama kuupäevast, kui tehakse teatavaks valikukomisjoni otsus läbivaatamistaotluse kohta.

4) Halduskaebused vaatab läbi EPSO direktor, kes tegutseb personaleeskirjade artikli 90 lõike 2 kohaselt ametisse nimetava ametiisikuna.

5) Halduskaebusega seotud menetluse eesmärk on kontrollida, kas konkursi õiguslikku raamistikku on järgitud. Kandidaatide tähelepanu juhitakse sellele, et EPSO direktor ei saa valikukomisjoni hinnangupõhist otsust tühistada ja tal puuduvad õiguslikud volitused valikukomisjoni otsuse sisu muutmiseks. Kui EPSO direktor tuvastab menetlusvea või ilmselge hindamisvea, saadetakse juhtum valikukomisjonile uuesti hindamiseks tagasi.

6) Halduskaebuse esitamiseks peab kandidaat

a) võtma EPSOga veebivormi ⁽¹²⁾ kaudu ühendust personaleeskirjade artikli 90 lõikes 2 sätestatud tähtaja jooksul, st kolme kuu jooksul alates i) päevast, kui vaidlustatav otsus teatavaks tehti, või ii) päevast, kui selline otsus oleks tulnud teha,

ning

b) märkima selgelt, millist otsust või millise otsuse puudumist ta soovib vaidlustada ja mis põhjusel.

7) Pärast personaleeskirjade artikli 90 lõikes 2 sätestatud tähtaega saabunud halduskaebusi vastu ei võeta.

⁽¹¹⁾ <https://epso.europa.eu/et/help/faq/complaints>

⁽¹²⁾ <https://epso.europa.eu/et/help/faq/complaints>

7.3.2. Kaebused kohtule

- 1) Kandidaadil on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 270 ning personalieeskirjade artikli 91 alusel õigus esitada kaebus Euroopa Liidu Üldkohtule.
- 2) Euroopa Liidu Üldkohtule saab esitada kaebuse otsuste kohta, mille on teinud EPSO (ja mitte valikukomisjon), üksnes juhul, kui kandidaat on nõuetekohaselt esitanud personalieeskirjade artikli 90 lõikes 2 ette nähtud halduskaebuse (vt punkt 7.3.1).
- 3) Kogu kohtule kaebuse esitamisega seotud teave on kättesaadav Euroopa Liidu Üldkohtu veebisaidil ⁽¹³⁾.

7.3.3. Kaebused Euroopa Ombudsmanile

- 1) Euroopa Ombudsmanile võivad haldusomavoli juhtumite kohta esitada kaebuse kõik ELi kodanikud ja elanikud.
- 2) Enne ombudsmanile kaebuse esitamist peavad kandidaadid kasutama ära kõik EPSO pakutavad ametisesesed õiguskaitsevahendid (vt punktid 7.1 ja 7.2).
- 3) Ombudsmanile kaebuse esitamine ei pikenda tähtaegu, mis on ette nähtud käesolevates eeskirjades osutatud taotluste, kaebuste või kohtule kaebuste esitamiseks.
- 4) Kogu ombudsmanile kaebuse esitamisega seotud teave on kättesaadav ombudsmani veebisaidil ⁽¹⁴⁾.

I LISA lõpp. Tagasi põhiteksti juurde saamiseks klõpsake siia.

⁽¹³⁾ <https://curia.europa.eu/jcms/>

⁽¹⁴⁾ <https://www.ombudsman.europa.eu/et/home>

NÄITED MIINIMUMKVALIFIKATSIOONI KOHTA

(Näited miinimumkvalifikatsiooni kohta, mida liikmesriikides ja Ühendkuningriigis eri palgaastmete puhul tavaliselt nõutakse)

Käesolevate näidete hõlpsasti loetavas vormingus vaatamiseks klõpsake siia.

RIIK	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	Keskharidus (mis võimaldab omandada keskharidusjärgset haridust)	Keskharidusjärgne haridus (keskeriharidus või vähemalt kaheaastase normaalõppeajaga ülikoolikursus)	Ülikoolitaseme haridus (vähemalt 3aastase normaalõppeajaga)	Ülikoolitaseme haridus (4aastase või pikema normaalõppeajaga)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/Getuigschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel/Getuigschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature/Kandidaat Graduat/Gegradueerde Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor	Bachelor académique (180 crédits) Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraal diploma
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по ...		Диплома за висше образование Бакалавър Магистър
Česko	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor

RIIK	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	Keskharidus (mis võimaldab omandada keskharidusjärgset haridust)	Keskharidusjärgne haridus (keskeriharidus või vähemalt kaheaastase normaalõppeajaga ülikoolikursus)	Ülikoolitaseme haridus (vähemalt 3aastase normaalõppeajaga)	Ülikoolitaseme haridus (4aastase või pikema normaalõppeajaga)
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)	Bachelorgrad (BA eller BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licenciatgrad ph.d.-grad
Deutschland	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife		Fachhochschulabschluss Bachelor	Hochschulabschluss/ Fachhochschulabschluss/ Master Magister Artium/Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad
Eesti	Gümnaasiumi lõputunnistus + riigeksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakenduskõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)

RIIK	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	Keskharidus (mis võimaldab omandada keskharidusjärgset haridust)	Keskharidusjärgne haridus (keskeriharidus või vähemalt kaheaastase normaalõppeajaga ülikoolikursus)	Ülikoolitaseme haridus (vähemalt 3aastase normaalõppeajaga)	Ülikoolitaseme haridus (4aastase või pikema normaalõppeajaga)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, I 5 ábhar/Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT)/Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta/National Certificate Gnáthchéim bhaitsiléara/Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.)/National diploma (ND, Dip.) Ardteastas (120 ECTS)/Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaitsiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)/Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaitsiléara (4 bliana/240 ECTS)/Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile/University degree Céim mháistir (60-120 ECTS)/Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht/Doctorate
Ελλάδα	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (IEK)		Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista	FP grado superior (Técnico superior)	Diplomado/Ingeniero técnico	Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor

RIIK	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	Keskharidus (mis võimaldab omandada keskharidusjärgset haridust)	Keskharidusjärgne haridus (keskeriharidus või vähemalt kaheaastase normaalõppeajaga ülikoolikursus)	Ülikoolitaseme haridus (vähemalt 3aastase normaalõppeajaga)	Ülikoolitaseme haridus (4aastase või pikema normaalõppeajaga)
France	Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Licence	Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat
Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica)	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti
Italia	Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore	Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore Attestato di competenza (4 semestri)	Diploma di laurea — L (breve)	Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)

RIIK	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	Keskharidus (mis võimaldab omandada keskharidusjärgset haridust)	Keskharidusjärgne haridus (keskeriharidus või vähemalt kaheaastase normaalõppeajaga ülikoolikursus)	Ülikoolitaseme haridus (vähemalt 3aastase normaalõppeajaga)	Ülikoolitaseme haridus (4aastase või pikema normaalõppeajaga)
Κύπρος	Απολυτήριο	Δίπλωμα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter, accreditation is compulsory) Higher Diploma		Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master Doctorat
Latvija	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību	Bakalaura diploms (min. 120 kredītpunktu)	Bakalaura diploms (160 kredītpunktu) Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen

RIIK	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	Keskharidus (mis võimaldab omandada keskharidusjärgset haridust)	Keskharidusjärgne haridus (keskeriharidus või vähemalt kaheaastase normaalõppeajaga ülikoolikursus)	Ülikoolitaseme haridus (vähemalt 3aastase normaalõppeajaga)	Ülikoolitaseme haridus (4aastase või pikema normaalõppeajaga)
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat
Malta	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of «Ingenieur»	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat

RIIK	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	Keskharidus (mis võimaldab omandada keskharidusjärgset haridust)	Keskharidusjärgne haridus (keskeriharidus või vähemalt kaheaastase normaalõppeajaga ülikoolikursus)	Ülikoolitaseme haridus (vähemalt 3aastase normaalõppeajaga)	Ülikoolitaseme haridus (4aastase või pikema normaalõppeajaga)
Österreich	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/Akademiediplom	Fachhochschuldiplom/ Bakkalaureus/Bakkalaurea	Universitätsdiplom Fachhochschuldiplom Magister/Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorosenzeugnis Dokortitel
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Licencjat/Inżynier	Magister/Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado
România	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (colegiu universitar) Învățământ preuniversitar	Diplomă de licență	Diplomă de licență Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) Diplomă de doctor

RIIK	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	Keskharidus (mis võimaldab omandada keskharidusjärgset haridust)	Keskharidusjärgne haridus (keskeriharidus või vähemalt kaheaastase normaalõppeajaga ülikoolikursus)	Ülikoolitaseme haridus (vähemalt 3aastase normaalõppeajaga)	Ülikoolitaseme haridus (4aastase või pikema normaalõppeajaga)
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma Magisterij Specializacija Doktorat
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto – Kandidatexamen /Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkehögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor)	Maisterin tutkinto – Masterexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkehögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen – antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat

RIIK	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	Keskharidus (mis võimaldab omandada keskharidusjärgset haridust)	Keskharidusjärgne haridus (keskeriharidus või vähemalt kaheaastase normaalõppeajaga ülikoolikursus)	Ülikoolitaseme haridus (vähemalt 3aastase normaalõppeajaga)	Ülikoolitaseme haridus (4aastase või pikema normaalõppeajaga)
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkehögskoleexamen/ Kvalificerad yrkehögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng
United Kingdom	General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland	Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate
NOTE: UK diplomas awarded in 2020 (until 31 December 2020) are accepted without an equivalence. UK diplomas awarded as from 1 January 2021 must be accompanied by an equivalence issued by a competent authority of an EU Member State.				

II LISA lõpp. Tagasi põhitekti juurde saamiseks klõpsake siia.